



Dicționar juridic român-german / german-român

Prof. Gerhard Köbler

în colaborare cu
Irina Sapira (Zaharescu)



Editura C.H.

Beck București
2015



Listă de abrevieri

Adj. – adjectiv

Adv. – adverb

am. – termen american

brit. – termen britanic

engl. – termen englezesc

ex. – exemplu

F. – feminine

franz./fr. – termen francezesc

jur. – termen juridic

lat. – termen latin

M. – masculine

N. – neutru

Pl. – plural

pop. – termen popular

Präp./Prep. – prepoziție

Sb. – substantiv

V. – verb



abandon (N.) Abandon (M.)
abandona (V.) abandonnieren, aufgeben, aurresetzen, verlassen (V.)
abandona (V.) **un bun propriu** derelinquieren
abandonare (F.) **a proprietății** Eigentumsaufgabe (F.)
abandonare (F.) **a serviciului** Dienstflucht (F.)
abandonare (F.) **a unui bun propriu** Dereliktion (F.)
abandonare (F.) Aufgabe (F.), Aussetzung (F.)
abandonat (Adj.) herrenlos
abate (M.) Abt (M.)
abatere (F.) (de ex. de la drum) Ableitung (F.)
abatere (F.) Abweichung (F.), Verstoß (M.)
abatere (F.) **de la dispozițiile unei legi profitând de exprimarea neclară a interdicțiilor din această lege** Gesetzesumgehung (F.)
abatere (F.) **de la îndatorire** Pflichtverletzung (F.)
abatere (F.) **de la regulament** Ordnungswidrigkeit (F.)
abatere (F.) **de la regulile de ordine** Ordnungswidrigkeit (F.)
abatere (F.) **disciplinară a unui funcționar** Dienstvergehen (N.)
abdica (V.) abdanken
abdicare (F.) Abdankung (F.)
aberație (F.) **mentală** Wahnsinn (M.)
aberratio (F.) **ictus** (lat.) (deviere a glonțului care nimereste o altă persoană decât acea persoană pe care făptașul a intenționat să o nimerască) aberratio (F.)
ictus (lat.) (Abirring des Geschosses)
abilitate (F.) Können (N.)
aboli (V.) abschaffen, aufheben
abolire (F.) Abschaffung (F.), Aufhebung (F.)
abona (V.) (a se) abonnieren
abonament (N.) Abonnement (N.)
abrevia (V.) abkürzen
abreviare (F.) Abkürzung (F.)
abroga (V.) abrogieren, abschaffen, aufheben, außer Kraft setzen, widerrufen (V.)

abrogare (F.) Abrogation (F.), Abschaffung (F.), Aufhebung (F.), Widerruf (M.)
absent (Adj.) abwesend
absent (M.) Abwesender (M.)
absenta (V.) ausbleiben
absentare (F.) Ausbleiben (N.)
absență (F.) Abwesende (F.)
absență (F.) Abwesenheit (F.), Versäumnung (F.)
absență (F.) **îndelungată (se crede că persoana respectivă a decedat)** Verschollenheit (F.)
absolut (Adj.) absolut
absolutism (N.) Absolutismus (M.)
absolvi (V.) absolvieren
absorbi (V.) (de ex. bani) abschöpfen
absorbi (V.) absorbieren
absorbire (F.) Absorption (F.)
absorbție (F.) (de ex. a câștigurilor) Abschöpfung (F.)
absorbție (F.) Absorption (F.)
abstract (Adj.) abstrakt, ideell
abstractizare (F.) Abstraktion (F.)
abstracțiune (F.) Abstraktion (F.)
abține (V.) (a se) (de la ceva) enthalten (V.) (sich)
abținere (F.) **de la vot** Stimmenthaltung (F.)
abținere (F.) Enthaltung (F.)
abuz (N.) **al unui organ administrativ în folosirea atribuției acordate lui de a rezolva cazuri concrete la libera sa apreciere** Ermessensmissbrauch (M.)
abuz (N.) **de documente semnate în alb** Blankettmissbrauch (M.)
abuz (N.) **de drept** Rechtsmissbrauch (M.)
abuz (N.) **de încredere manifestat prin delapidare** Veruntreuung (F.)
abuz (N.) **de încredere** Treubruch (M.), Untreue (F.)
abuz (N.) **de libertatea de a lua decizii** Ermessensmissbrauch (M.)
abuz (N.) **de putere** Amtsmissbrauch (M.), Überschreitung (F.) der satzungsmäßigen Befugnisse
abuz (N.) **de titlu** Rechtsmissbrauch (M.)
abuz (N.) **în serviciu** Amtsdelikt (N.), Amtsmissbrauch (M.), Amtspflichtverletzung (F.), Amtsvergehen (N.), Dienstvergehen (N.), Missbrauch (M.) der Amtsgewalt, Untreue (F.)

- abuz (N.)** Missbrauch (M.)
abuz (N.) prin folosirea neadecvată (a unui lucru) Zweckentfremdung (F.)
abuz (N.) procedural Verfahrensmissbrauch (M.)
abuz (N.) sexual sexueller Missbrauch (M.)
abuza (V.) (de ceva) missbrauchen
academic (Adj.) akademisch
academie (F.) Akademie (F.)
acapara (V.) kapern
acaparare (F.) Kaperei (F.)
accelera (V.) beschleunigen
accelerat (Adj.) beschleunigt
accept (N.) Akzept (N.)
accept (N.) bancar Bankakzept (N.)
accepta (V.) (de ex. o propunere) eingehen
accepta (V.) (oficial) genehmigen
accepta (V.) akzeptieren, anerkennen, annehmen, zulassen
acceptabil (Adj.) din punct de vedere ecologic umweltverträglich
acceptabil (Adj.) plausibel, statthaft, akzeptabel
acceptabilitate (F.) (de ex. a unei pretenții care în sine este greu de realizat) Zumutbarkeit (F.)
acceptabilitate (F.) din punct de vedere ecologic Umweltverträglichkeit (F.)
acceptant (M.) Akzeptant (M.)
acceptantă (F.) Akzeptantin (F.)
acceptare (F.) (oficială) Genehmigung (F.)
acceptare (F.) a normelor de drept Rechtsakzeptanz (F.)
acceptare (F.) Akzept (N.), Annahme (F.), Billigung (F.)
acceptare (F.) de a acorda protecție Deckungszusage (F.)
acceptare (F.) prin semnătura trasului Akzept (N.)
acceptare (F.) sau solicitare de cadouri sau de alte avantaje pentru prestarea unui serviciu (funcționarul public comite prin aceasta infracțiunea de luare de mită) Vorteilsannahme (F.)
acces (N.) (de boală) Anfall (M.)
acces (N.) (la cineva sau la ceva) Zugang (M.)
accesorietate (F.) limitată sau calitativă în cadrul participării la o infracțiune (instigare și complicitatea la o faptă penală se sancționează și atunci când autorul faptei nu poate fi tras direct la răspundere, de ex. instigatorul la furt este pasibil de pedeapsă și atunci când hoțul instigat de el este un arierat mintă care nu poate fi tras penal la răspundere) limitierte Akzesorität (F.)
accesorii (N.Pl.) (de ex. depindețele unei locuințe) Zubehör (N.)
accesorii (N.Pl.) ale terenului Grundstückszubehör (N.)
accesoriu (Adj.) akzesorisch, zusätzlich
accesoriu Neben...
accident (N.) de circulație Verkehrsunfall (M.)
accident (N.) de muncă Arbeitsunfall (M.)
accident (N.) rutier Verkehrsunfall (M.), Wegeunfall (M.)
accident (N.) Unfall (M.)
accidental (Adj.) akzidentiell
acciză (F.) Akzise (F.)
aceasta înseamnă das heißt
același selbe
achita (V.) (de ex. o notă de plată) ausgleichen
achita (V.) (de ex. o obligație financiară) liquidieren
achita (V.) (o factură) saldieren
achita (V.) (pe cineva) freisprechen
achita (V.) ablösen, auszahlen, begleichen, bezahlen, einzahlen, erfüllen, honorieren, quittieren, zahlen
achita (V.) în rate abzahlen
achita (V.) un avans anzahlen
achitare (F.) (a cuiva) Freisprechung (F.)
achitare (F.) (de ex. a unei note de plată) Ausgleich (M.)
achitare (F.) a datorilor Schuldentilgung (F.)
achitare (F.) a lefii Besoldung (F.)
achitare (F.) Ablösung (F.), Auszahlung (F.), Bezahlung (F.), Einzahlung (F.), Erfüllung (F.), Zahlung (F.)
achitare (F.) în rate Abzahlung (F.), Ratenzahlung (F.)
achitare (F.) parțială a unei datorii Teilleistung (F.)
achitare (F.) prin bancă a unui debit rezultat din comerțul transoceanic Rembours (M.)
achizitoare (F.) Erwerberin (F.), Käuferin (F.)



achizitor (M.) Erwerber (M.), Käufer (M.)
achiziție (F.) a proprietății cu titlu originar originärer Eigentumserwerb (M.)
achiziție (F.) a unui drept Rechtserwerb (M.)
achiziție (F.) a unui titlu Rechtserwerb (M.)
achiziție (F.) directă (fără intermediari) Direkterwerb (M.)
achiziție (F.) Einkauf (M.), Erwerb (M.), Kauf (M.)
achiziționa (V.) einkaufen, erwerben
achiziționare (F.) (de ex. de marfă) Bezug (M.)
achiziționare (F.) Beschaffung (F.), Einkauf (M.), Erwerb (M.), Verschaffung (F.)
achiziționare (F.) cu bună-credință gutgläubiger Erwerb (M.)
achiziționare (F.) de animale pentru gospodăria agricolă Viehkauf (M.)
achiziționare (F.) de proprietate Eigentumserwerb (M.)
achiziționare (F.) de teren Grunderwerb (M.), Grundstückskauf (M.)
achiziționare (F.) directă de la producător Direkterwerb (M.)
achiziționat (Adj.) regulamentar wohlervorben
aclamare (F.) Akklamation (F.)
acomodare (F.) Anpassung (F.)
acompania (V.) begleiten
acont (N.) Abschlagszahlung (F.), Anzahlung (F.), arrha (F.) (lat.) (Angeld), Vorlage (F.)
aconta (V.) anzahlen
aconto (N.) pentru cheltuielile de judecată Gerichtskostenvorschuss (M.)
acoperi (V.) (a-și) fața pentru a nu fi recunoscut(ă) ver mummen
acoperi (V.) (cheltuielile) bestreiten
acoperi (V.) (cu ceva) decken
acoperi (V.) (de ex. un cec) decken
acoperi (V.) costurile unei investiții prin câștigul realizat amortisieren
acoperire (F.) (cu ceva) Deckung (F.)
acoperire (F.) (de ex. a unei polițe) Deckung (F.)
acoperire (F.) a cheltuielilor Kosten-deckung (F.)
acoperire (F.) a costurilor unei investiții prin câștigul realizat Amortisation (F.)
acoperire (F.) a daunelor pricinuite

Schadensersatz (M.)
acoperire (F.) a daunelor proprii prin procurare de despăgubiri pe socoteala altuia Schadloshaltung (F.)
acoperit (Adj.) verdeckt
acoperitoare (F.) Bezug (M.)
acord (N.) Abkommen (N.), Abmachung (F.), Absprache (F.), Akkord (M.), Einigung (F.), Einverständnis (N.), Konsens (M.), Pakt (M.), Übereinkommen (N.), Übereinkunft (F.), Verabredung (F.), Vereinbarung (F.), Vertrag (M.)
acord (N.) comercial Handelsabkommen (N.), Handelsvertrag (M.)
acord (N.) între patronat și comitetul salariaților unei întreprinderi Betriebsvereinbarung (F.)
acord (N.) între părți Einvernehmen (N.)
acord (N.) între state Charta (F.)
Acord (N.) privitor la măsurile internaționale destinate controlului armelor chimice Chemiewaffenübereinkommen (N.)
Acord (N.) privitor la transferul de proprietate stabilit între părțile care încheie un contract de vânzare-cumpărare de bun funciar Auflassung (F.)
acord (N.) provizoriu într-un contract de drept internațional Paraphierung (F.)
acord (N.) secundar Nebenvereinbarung (F.)
acorda (V.) (cuiva o pedeapsă) verhängen
acorda (V.) (cuiva un drept) verleihen
acorda (V.) (de ex. bani) zuwenden
acorda (V.) (un drept) einräumen
acorda (V.) ajutor hilfeleisten
acorda (V.) ajutor unui infractor la comiterea infracțiunii begünstigen
acorda (V.) amânare (la plată) stunden
acorda (V.) asistență beistehen, hilfeleisten
acorda (V.) cetățenia einbürgern
acorda (V.) cu împrumut darleihen
acorda (V.) dreptul de a profesa (ca medic sau farmacist) approbieren
acorda (V.) gewähren
acorda (V.) lucrări sau permisi de prestații prin scoaterea publică a acestora la concurs verdingen
acorda (V.) note (de ex. studenților) zensieren
acorda (V.) o licență lizenzieren
acorda (V.) putere de lege sanktionieren



A

abändern schimba (V.), modifica (V.), reforma (V.) (o lege), nova (V.) (un contract)

Abänderung (F.) schimbare (F.), modificare (F.), novație (F.), amendament (N.)

Abänderungsklage (F.) acțiune (F.) înaintată pentru a obține o schimbare a sentinței, plângere (F.) pentru a obține o modificare

Abandon (M.) abandon (N.), părăsire (F.), cedare (F.) de către un asociat a părții sale sociale

abandonnieren abandona (V.), părăsi (V.), renunța (V.) la partea sa socială (un asociat se eliberează astfel de răspunderea sa în cadrul societății)

abberufen rechema (V.), revoca (V.), destitui (V.) dintr-o funcție oficială

Abberufung (F.) rechemare (F.), revocare (F.), destituire (F.) dintr-o funcție oficială

abbrechen rupe (V.) (o relație), întrerupe (V.), opri (V.), demola (V.), suspenda (V.) (o activitate)

Abbruch (M.) der Schwangerschaft avort (N.), întrerupere (F.) de sarcină

Abbruch (M.) rupere (F.) (de ex. a relațiilor diplomatice), oprire (F.) (a unei activități), suspendare (F.) (a unei activități), întrerupere (F.), demolare (F.)

abbuchen defalca (V.), extrage (V.) o sumă din contul de bancă, scoate (V.) dintr-o listă de evidență, debita (V.) din cont

Abbuchung (F.) defalcare (F.), extragere (F.) a unei sume din contul de bancă, debitare (F.), scoatere (F.) din evidență, sumă (F.) extrasă din cont

ABC-Waffe (F.) armă (F.) atomico-bacteriologică-chimică

ABC-Waffen (F.Pl.) arme (F.Pl.) atomico-bacteriologică-chimice

abdanken abdica (V.), renunța (V.) la o funcție oficială, da (V.) (a-și) demisia

Abdankung (F.) abdicare (F.), renunțare (F.) la o funcție oficială

abdingbar negociabil (Adj.) prin înțelegere, derogabil (Adj.) (prin contract), neobligatoriu (Adj.), modificabil (Adj.) prin contract

Abgabenordnung

abdingen deroga (V.) (prin contract), conveni (V.), obține (V.) ceva în urma negocierii

aberkennen anula (V.), suspenda (V.) un drept

Aberkennung (F.) suspendare (F.), anulare (F.) a unui drept

aberratio (F.) ictus (lat.) (**Abirring des Geschosses**) aberratio (F.) ictus (lat.) (deviere a glonțului care nimerește o altă persoană decât cea persoană pe care făptașul a intenționat să o nimerească)

Abfall (M.) gunoi (N.), deșeuri (N.Pl.), produs (N.) rezidual

Abfallbeseitigung (F.) înlăturare (F.) a deșeurilor, ridicare (F.) a gunoiului

Abfallentsorgung (F.) salubritate (F.), înlăturare (F.) a deșeurilor, îndepărtare (F.) a gunoiului

abfertigen îndeplini (V.) formalitățile de expediere (de marfă sau scrisori sau pachete etc.), rezolva (V.) formalități administrative (de ex. a servi persoanele care așteaptă la un ghișeu)

Abfertigung (F.) îndeplinire (F.) a formalităților de expediere (de marfă sau scrisori sau pachete etc.), sumă (F.) de lichidare la desfacerea contractului de muncă (plătită de angajator angajatului și proporțională cu numărul anilor lucrați)

abfinden (sich) resemna (V.) (a se), mulțumi (V.) cu ceva

abfinden despăgubi (V.), ajunge (V.) la învoială cu cineva

Abfindung (F.) învoială (F.) (de ex. pentru acordarea unei despăgubiri), resemnare (F.), indemnizație (F.), aranjament (N.), plată (F.) forfetară, filodormă (F.), compromis (N.)

Abfindungsguthaben (N.) indemnizație (F.) datorată unui membru al unei societăți de afaceri atunci când acesta se retrage din societate, despăgubire (F.) (pentru un asociat)

Abfindungsvereinbarung (F.) înțelegere (F.) asupra sumei indemnizației

Abgabe (F.) taxă (F.), impozit (N.), contribuție (F.), predare (F.) (de ex. a unui lucru), livrare (F.)

Abgabenordnung (F.) regulament (N.) de impozitare

- Abgabenüberhebung** (F.) delapidare (F.) de taxe publice (comisă de funcționari), deturnare (F.) de bani publici
- Abgas** (N.) gaz (N.) de eșapament, gaz (N.) rezultat din ardere
- Abgasuntersuchung** (F.) control (N.) al gazului de eșapament, control (N.) al gazelor de ardere ale autovehiculelor
- abgeleitet** derivat (Adj.), dedus (Adj.) (de ex. o formulă dedusă), deviat (Adj.) (de ex. de la un scop)
- Abgeordnete** (F.) deputată (F.), parlamentară (F.)
- Abgeordnetenbestechung** (F.) mituire (F.) a unui deputat
- Abgeordneter** (M.) deputat (M.), parlamentar (M.)
- abgeschlossen** încheiat (Adj.), delimitat (Adj.), terminat (Adj.), finalizat (Adj.)
- abhandenkommen** pierde (a se) (V.) (despre un obiect), dispărea (V.)
- abhängig** dependent (Adj.), subordonat (Adj.), condiționat (Adj.)
- Abhängigkeit** (F.) dependență (F.)
- Abhängigkeitsverhältnis** (N.) relație (F.) de dependență, raport (N.) de subordonare
- abheben** ridică (V.) bani de la bancă, scoate (V.) în evidență ceva (de ex. prin sublinieri într-un text)
- Abhebung** (F.) luare (F.) în considerație în mod special, ridicare (F.) de bani de la bancă
- abhelfen** remedia (V.), îndrepta (V.)
- Abhilfe** (F.) remediere (F.), leac (N.), schimbare (F.) a hotărârii unei autorități (în urma înaintării unei cereri sau reclamații sau sesizări etc.)
- abholen** (beim Schuldner) încasa (V.) o creanță la domiciliul debitorului
- abholen** lua (V.), aduce (V.)
- Abhören** (N.) interceptare (F.) a unei convorbiri
- abhören** asculta (V.) (pe un elev), asculta (V.), intercepta (V.) o convorbire
- Abhörgerät** (N.) aparat (N.) pentru interceptarea convorbirilor
- Abitur** (N.) examen (N.) de maturitate, bacalaureat (N.)
- Abkommen** (N.) pact (N.), acord (N.), convenție (F.), tratat (N.), înțelegere (F.)
- Abkömmling** (M.) descendent (M.)
- Abkömmlinge** (M.Pl. bzw. F.Pl.) descendenți și descendente (M.Pl. respectiv F.Pl.)
- Abkunft** (F.) origine (F.), ascendență (F.)
- abkürzen** scurta (V.), reduce (V.), prescurta (V.), abrevia (V.)
- Abkürzung** (F.) scurtare (F.), reducere (F.), prescurtare (F.), abreviere (F.)
- Ablass** (M.) reducere (F.) din preț, iertare (F.) a păcatelor în religia catolică, indulgență (F.), renunțare (F.) (la ceva)
- Ablauf** (M.) scadență (F.), expirare (F.), desfășurare (F.) (de ex. a pregătirilor pentru ceva)
- ablaufen** (V.) ajunge (V.) la scadență, expira (V.), desfășura (V.) (a se) (de ex. programul conform planului)
- ablehnen** respinge (V.), refuza (V.), recuza (V.)
- Ablehnung** (F.) respingere (F.), refuz (N.), recuzare (F.)
- ableiten** devia (V.), deduce (V.), deriva (V.)
- Ableitung** (F.) deviere (F.), deducție (F.), abatere (F.) (de ex. de la drum)
- abliefern** preda (V.), livra (V.)
- Ablieferung** (F.) predare (F.) (de ex. a unui lucru), livrare (F.)
- ablösen** detașa (V.), înlocui (V.) (de ex. pe cineva în birou), răscumpăra (V.), lichida (V.) (de ex. o datorie), achita (V.)
- Ablösung** (F.) detașare (F.), înlocuire (F.) (de ex. a cuiva la lucru), răscumpărare (F.), achitare (F.)
- Ablösungsrecht** (N.) drept (N.) de răscumpărare
- abmachen** învoi (V.) (a se), conveni (V.), stipula (V.)
- Abmachung** (F.) învoială (F.), convenție (F.), stipulație (F.), acord (N.)
- abmahnen** avertiza (V.), deconsilia (V.)
- Abmahnung** (F.) avertisment (N.), aviz (N.), somație (F.)
- Abmahnungsschreiben** (N.) comunicare (F.) în scris a unui avertisment, înscris (N.) care conține un avertisment
- Abmahnverein** (M.) asociație (F.) care se ocupă cu trimiterea de avertismente
- abmarken** marca (V.) hotarul
- Abmarkung** (F.) marcarea (F.) a hotarului
- Abnahme** (F.) preluare (F.) (de marfă), cumpărare (F.), primire (F.), recepție (F.), scădere (F.), diminuare (F.)



abnehmen lua (V.) în primire, cumpăra (V.), scădea (V.) din greutate
Abnehmer (M.) cumpărător (M.), client (M.), persoană (F.) (de sex bărbătesc) care ia în primire (de ex. o marfă)
Abnehmerin (F.) cumpărătoare (F.), clientă (F.), persoană (F.) (de sex femeiesc) care ia în primire (de ex. o marfă)
abnorm anormal (Adj.)
abnutzen uza (V.), deprecia (V.) prin folosință îndelungată
Abnutzung (F.) uzare (F.), uzură (F.), depreciere (F.) prin folosință îndelungată
Abolition (F.) încetare (F.) a unei urmăriri penale, grațiere (F.), sistare (F.) a unei proceduri penale înainte de a se ajunge la pronunțarea unei sentințe
Abonnement (N.) abonament (N.)
abonnieren abona (V.) (a se)
abordnen delega (V.) (pe cineva), trimite (V.)
Abordnung (F.) delegație (F.), repartizare (F.) provizorie a unui funcționar la un alt loc de muncă
abrechnen deconta (V.), încheia (V.) o socotală, defalca (V.), solda (V.) (un cont)
Abrechnung (F.) decontare (F.), soldare (F.) (a unui cont), încheiere (F.) a unei socoteli, decont (N.)
Abrechnungsstelle (F.) oficiu (N.) de viramente, ghișeu (N.) de decontare, oficiu (N.) unde se întocmește decontul
Abrede (F.) învoială (F.), înțelegere (F.), contestare (F.)
abreden înțelege (V.) (a se) cu cineva asupra unui lucru, convinge (V.) pe cineva să nu facă ceva, contesta (V.), deconsilia (V.)
Abrogation (F.) abrogare (F.), suspendare (F.) a unei legi, anulare (F.) a unui mandat
abrogieren abroga (V.), suspenda (V.) o lege, anula (V.) un mandat
Abruf (M.) rechemare (F.), dispoziție (F.) dată de cumpărător prin care acesta stabilește termenul la care urmează să i se livreze marfa cumpărată, ridicare (F.) de bani din cont
abrufen rechema (V.), dispune (V.) ca marfa cumpărată să fie livrată, scoate (V.) bani din cont
Absage (F.) refuz (N.), decomandare (F.), contramandare (F.)

absagen refuza (V.), decomanda (V.), contramanda (V.)
Absatz (M.) vânzare (F.) de marfă, alineat (N.) al unui capitol de lege, paragraf (N.)
abschaffen suprima (V.), înlătura (V.), abroga (V.), eradica (V.) (de ex. sărăcia), aboli (V.)
Abschaffung (F.) suprimare (F.), înlăturare (F.), abrogare (F.), eradicare (F.) (de ex. a corupției), abolire (F.)
abschieben expulza (V.), înlătura (V.)
Abschiebung (F.) expulzare (F.), înlăturare (F.)
Abschlag (M.) scădere (F.), rabat (N.), reducere (F.) de preț, diminuare (F.), pierdere (F.) la schimbul bancar
Abschlagszahlung (F.) acout (N.), plată (F.) a unei părți dintr-o sumă datorată, plată (F.) parțială, avans (N.)
abschließen încheia (V.), sfârși (V.), încheia (V.) (un contract), finaliza (V.), termina (V.)
abschließend în încheiere, în concluzie
Abschluss (M.) terminare (F.), finalizare (F.) a unei proceduri, încheiere (F.) a unui contract
Abschlussfreiheit (F.) libertate (F.) de a decide asupra încheierii unui contract
Abschlussprüfung (F.) examen (N.) final, examen (N.) de absolvire, verificare (F.) a bilanțului la sfârșitul anului
Abschlussvertreter (M.) locțiitor (M.) pentru încheierea unui contract, agent (M.) cu împuternicire pentru încheierea contractelor
Abschlussvertreterin (F.) locțiitoare (F.) pentru încheierea unui contract, agentă (F.) cu împuternicire pentru încheierea contractelor
Abschlussvollmacht (F.) procură (F.) pentru încheierea unui contract
Abschlusszwang (M.) obligație (F.) de a încheia un contract
abschneiden tăia (V.), diminua (V.), obține (V.) un rezultat (de ex. un rezultat bun la examen), descurca (V.) (a se) într-o situație (bine sau rău)
Abschnitt (M.) pasaj (N.), perioadă (F.), cupon (N.), paragraf (N.), capitol (N.) (într-un text), talon (N.)
abschöpfen degresa (V.), scoate (V.) din circulație (de ex. o sumă de bani), absorbi (V.) (de ex. bani)